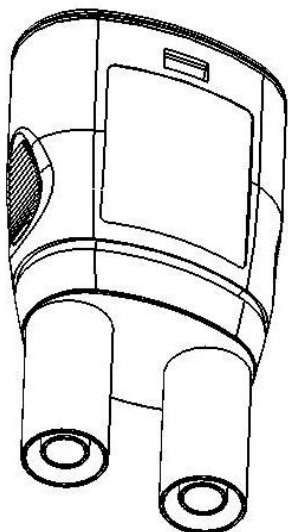


# HX0093



## 1. Généralités

**HX0093** est un filtre passe-bas du 3ème ordre (fréquence de coupure = 300 Hz) ; il doit être utilisé sur des oscilloscopes **SCOPIX**.

Lors de la connexion de **HX0093** sur **SCOPIX**, des informations de sécurité sont affichées. Ces informations peuvent être différentes, si d'autres accessoires **ProbiX** sont connectés. Pour plus d'informations, référez-vous à la notice de fonctionnement du **SCOPIX**.

	Entrée:	Entrée flottante:	Entre voies:
<b>CH1</b>	300 V CAT III HX93 - 300 Hz, 3rd order low pass filter Use safety rated leads	600 V CAT III 600 V CAT III	600 V CAT III
<b>CH2</b>	600 V CAT III ---	300 V CAT III ---	600 V CAT III
<b>CH3</b>	600 V CAT III ---	300 V CAT III ---	600 V CAT III
<b>CH4</b>	600 V CAT III ---	300 V CAT III ---	600 V CAT III

## 2. Spécifications de HX093\*

Normes respectées	IEC 61010-1 IEC 61326-1
Conditions de référence	Température : de 18° C à 28° C Humidité relative : de 20 % à 75 %
Conditions d'utilisation	Altitude < 2000 m, en intérieur
Bande passante	3 dB à 300 Hz
Température de fonctionnement	Atténuation de 60 dB/décade à partir de 300 Hz -10° C à +55° C
Coefficient d'atténuation DC	1/1000
Précision	DC < 0,5 % 50 Hz < 1 % 150 Hz < 10 % 200 Hz < 15 % 300 Hz < 28 %

\* Ces spécifications ne prennent pas en compte l'erreur de mesure de **SCOPIX**.

## 1. General

**HX0093** is a **ProbiX** low-pass filter of third order (cutoff = 300 Hz), to be used on **SCOPIX** oscilloscopes.

When connecting the **HX0093** to the **SCOPIX**, safety information is displayed. This information may be different if other **ProbiX** accessories are connected. For more information, refer to the **SCOPIX** user's manual.

	Input:	Floating:	Between channels:
<b>CH1</b>	300 V CAT III HX93 - 300 Hz, 3rd order low pass filter Use safety rated leads	600 V CAT III 600 V CAT III	600 V CAT III
<b>CH2</b>	600 V CAT III ---	300 V CAT III ---	600 V CAT III
<b>CH3</b>	600 V CAT III ---	300 V CAT III ---	600 V CAT III
<b>CH4</b>	600 V CAT III ---	300 V CAT III ---	600 V CAT III

## 2. Specifications for HX0093\*

Standards applied	IEC 61010-1 IEC 61326-1
Reference conditions	Temperature: from 18° C to 28° C Relative humidity: from 20 % to 75 %
Use conditions	Altitude < 2000 m, indoors
Pass-band	3 dB at 300 Hz 60 dB attenuation / decade from 300 Hz
Operating temperature	-10° C to +55° C
DC attenuation coefficient	1/1000
Accuracy	DC < 0,5 % 50 Hz < 1 % 150 Hz < 10 % 200 Hz < 15 % 300 Hz < 28 %

\* These specifications do not account for the measurement error of **SCOPIX**.

# Deutsch

## 1. Allgemeines

**HX0093** ist ein **ProbiX** Tiefpassfilter der 3. Ordnung (Cutoff-Frequenz = 300 Hz) ; es wird zusammen mit den **SCOPIX** Oszilloskopen verwendet.

Beim Anschluss der **HX0093** am **SCOPIX** werden die hier gezeigten Sicherheitsinformationen angezeigt. Wenn anderes **ProbiX** Zubehör angeschlossen wird, können die hier gegebenen Informationen unterschiedlich sein.

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des **SCOPIX**.

	Eingang:	Isolierter Eingang:	Zwischen Kanälen:
<b>CH1</b>	300 V CAT III	600 V CAT III	600 V CAT III
	HX93 - 300 Hz, 3rd order low pass filter Use safety rated leads		
<b>CH2</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		
<b>CH3</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		
<b>CH4</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		

## 2. Spezifikationen der HX0093\*

Normen	IEC 61010-1 IEC 61326-1
Referenzbedingungen	Temperatur: von 18° C bis 28° C Relative Feuchte: von 20 % bis 75 %
Betriebsbedingungen	Höhe < 2000 m, innen
Bandbreite	3 dB bei 300 Hz Schwächung : 60 dB / Dekade ab 300 Hz
Betriebstemperatur	-10° C bis +55° C
DC Schwächungskoeffizient	1/1000
Genauigkeit	DC < 0,5 %
	50 Hz < 1 %
	150 Hz < 10 %
	200 Hz < 15 %
	300 Hz < 28 %

\* Diese Spezifikationen berücksichtigen nicht den Messfehler des **SCOPIX**.

FRANCE  
Chauvin Arnoux Group  
190, rue Championnet  
75876 PARIS Cedex 18  
Tél : +33 1 44 85 44 85  
Fax : +33 1 46 27 73 89  
info@chauvin-arnoux.com  
www.chauvin-arnoux.com

INTERNATIONAL  
Chauvin Arnoux Group  
Tél : +33 1 44 85 44 38  
Fax : +33 1 46 27 95 69

Our international contacts  
www.chauvin-arnoux.com/contacts



# Italiano

## 1. Generalità

**HX0093** è un filtro passa-basso **ProbiX** di 3° ordine (frequenza di taglio = 300 Hz) ; è destinato ad utilizzazione sugli oscilloscopi **SCOPIX**.

Al momento del collegamento di **HX0093** su **SCOPIX**, vengono visualizzate delle informazioni di sicurezza. Se sono collegati altri accessori **ProbiX**, queste informazioni possono essere differenti.

Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale di funzionamento di **SCOPIX**.

	Ingresso:	Rispetto a terra:	tra canali:
<b>CH1</b>	300 V CAT III	600 V CAT III	600 V CAT III
	HX93 - 300 Hz, 3rd order low pass filter Use safety rated leads		
<b>CH2</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		
<b>CH3</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		
<b>CH4</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		

## 2. Specifiche del HX0093\*

Norme rispettate	IEC 61010-1 IEC 61326-1
Condizioni di riferimento	Temperatura : da 18° C a 28° C Umidità relativa : da 20 % a 75 %
Condizioni d'utilizzazione	Altitudine < 2000 m, chiuso
Banda passante	3 dB a 300 Hz Attenuazione di 60 dB / decade a partire da 300 Hz
Temperatura di funzionamento	da -10° C a +55° C
Coefficiente di schermatura DC	1/1000
Precisione	DC < 0,5 %
	50 Hz < 1 %
	150 Hz < 10 %
	200 Hz < 15 %
	300 Hz < 28 %

\* Queste specifiche non tengono conto dell'errore di misura di **SCOPIX**.

# Español

## 1. Generalidades

**HX0093** es un filtro pasa bajo **ProbiX** de 3er orden (frecuencia de corte = 300 Hz); se destina a ser utilizada en los osciloscopios **SCOPIX**.

Al conectar el **HX0093** en **SCOPIX**, se visualizan las informaciones de seguridad. Estas informaciones pueden ser diferentes si están conectados otros accesorios **ProbiX**. Para más informaciones, remitase a la instrucción de funcionamiento de **SCOPIX**.

	Entrada:	Entrada flotante:	Entre canales:
<b>CH1</b>	300 V CAT III	600 V CAT III	600 V CAT III
	HX93 - 300 Hz, 3rd order low pass filter Use safety rated leads		
<b>CH2</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		
<b>CH3</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		
<b>CH4</b>	600 V CAT III	300 V CAT III	600 V CAT III
	---		

## 2. Especificaciones de HX0093\*

Normas respetadas	IEC 61010-1 IEC 61326-1
Condiciones de referencia	Temperatura: de 18° C a 28° C Humedad relativa: de 20 % a 75 %
Condiciones de utilización	Altitud < 2000 m, en interiores
Banda pasante	3 dB a 300 Hz Atenuación de 60 dB / década a partir de 300 Hz
Temperatura de funcionamiento	de -10° C a +55° C
Coefficiente de atenuación DC	1/1000
Precisión	DC < 0,5 %
	50 Hz < 1 %
	150 Hz < 10 %
	200 Hz < 15 %
	300 Hz < 28 %

\* Estas especificaciones no toman en cuenta el error de medición del **SCOPIX**.